

バナー広告掲載のご案内 Banner Advertising Opportunity

この度、日本人コミュニティを中心に、人と人、そしてサービスと人をつなぐプラットフォーム「YORISOI.TEAM」を立ち上げました。信頼あるコミュニティ内で、あなたのビジネスやサービスを安心して紹介できます。また、シアトル地域を中心とした日本人コミュニティに向けて、効果的に情報を届けることができます。

We have launched YORISOI.TEAM, a platform that connects people with people, and people with services, within the Japanese community. Your banner allows you to introduce your business and services in a trusted and supportive environment, reaching the Japanese community in the Seattle area effectively.

広告掲載のメリット / Benefits of Advertising

- バイリンガル(日英)のターゲット層にアプローチ
Reach bilingual Japanese-English target audience
- シアトル地域の日系コミュニティへの高い露出
High visibility in Seattle's Japanese community
- サービスプロバイダーとクライアント双方へのリーチ
Access to both service providers and clients
- 信頼性の高いプラットフォームでのブランド認知向上
Enhanced brand recognition on a trusted platform



広告内容 / Advertisement Details

バナーサイズ Banner Size	635 x 90 pixels
掲載場所 Placement	Webサイト内1箇所(1年目は1枠のみ) One designated area (one slot only for the first year)
掲載期間 Duration	1年間 1 year

料金 / Pricing

<p>ベータ版サイトオープン特別価格 Beta Site Launch Special Price \$800/year (Approx. \$67/month) (2025年2月15日までのお申し込み限定) (Limited offer until February 15, 2025)</p> <p>通常価格 / Regular Price: \$1,000/year (Approx. \$83/month) 早期割引で\$200お得! / Save \$200 with Early Bird offer!</p>
<p>税金について / Taxes</p> <ul style="list-style-type: none">ベータ版ではワシントン州に所在する事業者様には、ワシントン州税およびRedmond市税を加算して請求いたします。 For businesses located in Washington State, applicable Washington State and Redmond City taxes will be added.日本在住の事業者様には、消費税は課税されません。 For businesses based in Japan, no consumption tax is charged.

バナー制作について / About Banner Design

- バナー制作は広告主様ご自身で行っていただきます。Advertisers are responsible for creating their own banner.
- デザインサポートが必要な場合、外部デザイナーのご紹介は可能です。デザイン費用は別料金となります。We can introduce external designers upon request. Design fees are charged separately.
- YORISOI.TEAMは、デザイン内容・費用・納期・品質について一切の責任を負いません。デザイン制作に関する契約および支払いは、広告主様とデザイナー様の直接契約となります。YORISOI.TEAM is not responsible for design content, pricing, delivery time, or quality. All design-related contracts and payments are handled directly between the advertiser and the designer.
- 日本語サイトには日本語バナー、英語サイトには英語バナーの表示をご希望の場合は、それぞれの言語用にバナーを2種類ご用意ください。1言語のみで掲載をご希望の場合は、バナーは1種類のみご用意ください。If you would like your banner to appear in Japanese on the Japanese site and in English on the English site, please prepare two separate banners (one for each language). If you prefer to use only one language, please prepare a single banner.

お申し込みの流れ / How to Apply

1. 本 PDFにある申込書にご記入ください。 Please complete the application form in this PDF.
2. 記入後、info@yorisoi.team にメールで送信してください。 After completing the form, please email it to info@yorisoi.team
3. 内容確認後、請求書(インボイス)をお送りします。 After reviewing your application, we will send you an invoice.
4. お支払い完了後、バナー掲載準備を開始します。 Once payment is confirmed, we will begin preparing your banner for publication.
5. 掲載内容の最終確認後、掲載を開始します。 After final approval, your banner will be published.

※ 掲載期間は「お支払い完了日」から1年間となります。 *The advertising period is one year from the date payment is completed.* 途中解約による返金はありません。※ 掲載前に内容確認を行います。 *No refunds after application. All banners are reviewed before publication.*



バナー広告掲載申込書
Banner Advertising Application Form



申込日Application Date	
会社名・屋号Company / Business Name	
担当者名Contact Person	
メールアドレスEmail	
電話番号Phone	
住所 Address	
国 Country	<input type="checkbox"/> Japan <input type="checkbox"/> USA
WebサイトURLWebsite	
業種・サービス内容Business Category & Description	
バナー入稿予定日Expected Banner Submission Date	
バナー言語Banner Language	<input type="checkbox"/> 日本語バナーのみ / Japanese banner only <input type="checkbox"/> 英語バナーのみ / English banner only <input type="checkbox"/> 日本語・英語バナー両方 / Both Japanese and English banners
デザイナー紹介希望	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
請求先情報Billing Information	
備考Notes	

本申込書への署名は、以下の内容に同意したものとみなされます。

• 広告料金および税金について理解し、支払い義務に同意します。• 掲載開始日は支払い完了後に確定し、掲載期間は支払い完了日から1年間であることに同意します。• 途中解約による返金が行われないことに同意します。• バナー内容の最終責任は広告主にあり、YORISOI.TEAMは内容およびデザイン制作に関して責任を負わないことに同意します。

I acknowledge and agree to the following by signing this application: I agree to the advertising fees and applicable taxes. I understand that the start date will be determined after payment confirmation, and the advertising period is one year from the payment completion date. I understand that no refunds are available after application. I acknowledge that the advertiser is fully responsible for the banner content, and YORISOI.TEAM is not responsible for design or content-related matters.

署名 / Signature: _____	日付 / Date: _____
-----------------------	------------------